A°. 1841. N°. 39.

ZONDAG DEN 16den MEI.

JE MAINTIENDRAI

SURINAAMSCHE COURANT.

PARAMARIBO.

Gouvernements Secretarij.

PARAMARIBO, *den* 12 *Mei* 1841.

(19909) Op heden is aanteekening gedaan van het voorgenomen vertrek uit deze Colonie, van de volgende personen, als:

DAVID ALBERGA.

BARBARA MAC DONALD.

De Minderjarigen ALFRED van DURUZ.

En

GEORGE ALEXANDER HENRY RICHARDSON.

De Gouvernements Secretaris,
G. S. DE VEER.

Gouvernements Secretarij.

PARAMARIBO, *den* 14 *Mei* 1841.

(19958) JOHAN CAREL GODLIEB SCHULER, heeft aanteekening van zijn voorgenomen vertrek uit deze Colonie gedaan.

De Gouvernements Secretaris,
G. S. DE VEER.

Gouvernements Secretarij.

PARAMARIBO, *den* 15 *Mei* 1841.

(19962) JAN GERARD BRANDS, heeft aanteekening van zijn voorgenomen vertrek uit deze Colonie gedaan.

De Gouvernements Secretaris,
G. S. DE VEER.

BURGERLIJKE STAND.

PARAMARIBO, *den* 13 *Mei* 1841.

Heden zijn in *ondertrouw* opgenomen: JOHANNES FREDRIK CASSA, *Eerste Luitenant der Artillerie* alhier en SARA MARIA MARGARETHA BROUWER.

De Ambtenaar van den Burgerlijken Stand,
T. M. SCHOTBORGH.

SCHEEPS-TIJDINGEN.

UITGEKLAARD.

Den 12den dezer, de Engelsche Schoener *Ustana*, Kapt. Chs. Ritchel, naar Demerary.

Den 13den, de Engelsche Schoener *Allantic*, Kapt. M. M. Grath, naar Demerary.

Den 14den, de Engelsche Schoener *Treed*, Kapt. John Smith, naar Berbice, in ballast.

Den 15den, de Nd. Am. Brik *Sparrow*, Kapt. J. Swinson, via Nickerie naar Boston.

Idem, het Schip *Equator*, Kapt. J. G. Kamp, via Nickerie naar Rotterdam.

Uitgezeild van de rivier COPPENAME.

Den 9den dezer, Z. M. Transport-Schip *DORDRECHT*, Kapt. Luit. C. VAN DER HART, geladen met 45 Balken, diverse Houtsoorten, als: Bolletrie, Cedesquarri, Groenhart, Manbarklak en Peto, te samen metende 1900 kubiek voeten Rijnlandsch, bestemd naar Nederland via Curaçao.

In de BURGERLIJKE STAND alhier, zijn gedurende de maand April 1841, ingeschreven, als:

GEBOREN:

Van het Mannelijk geslacht	17	personen.
» » Vrouwelijk »	10	»
	27.	

OVERLEDEN:

Van het Mannelijk geslacht	13	personen.
» » Vrouwelijk »	9	»
	22.	
Gehuwd	3	Paren.

ADVERTISSEMENTEN.

TRANSPORT.

(14854) Den 13den Mei 1841. F. P. PENARD, A. A. GEHRELS en J. F. ROUX, voor WILLEM POEL, voor deszelfs Huis van Negotiatie te *Amsterdam*, canterende onder de naam en firma van PIETER POEL & ZONEN:

1°. Als Gemagtigden;

a. Van MARIA CATHARINA DE VRIES, Echtgenoot van en daarbij geadsisteerd door Mr. HENDRIK JAN OP TEN NOORT, te *Zutphen*;

b. Van WILLEM JAN DE VRIES, te *Zutphen*;

c. Van Mr. PETRUS CORNELIS NAHUIJS, te *Arnhem* voor ⅓.

2°. Van JOHAN CORNELIS FRANÇOIS VAN HOIJTEMA, WILHELMINA JACOBA VAN HOIJTEMA en ALEID JOHAN VAN HOIJTEMA, alle te *Culenborg*, Erfgenamen van hunne Moeder JOHANNA CORNELIA FRANCINA DE VRIES, Weduwe MARINUS PERPETUUS ADRIAAN ROOS VAN HOIJTEMA, voor ⅓.

3°. Als Directeuren van de Negotiatie gevestigd geweest op de Plantaadje *Bodenburg*, voor ⅓, en

Bezette PIETER POEL & ZONEN, mitsgaders GERHARDUS BLANCKE en ALBRECHT FREDERIK INSINGER, speciaal tot den verkoop geauthoriseerd door de gezamentlijke geintereseerdens in voorschrevene Negotiatie, — aan VAN WEST & DE HART, te *Amsterdam*, van de voorschreven ⅔ aandeelen in de Plantaadje *Bodenburg* cum annexis, aan de *Matappica Kreek*.

Paramaribo den 13 *Mei* 1841.

De Griffier van het Geregtshof te *Suriname*,
A. VAN MEERTEN.

Bekendmaking.

*** GODSDIENSTOEFENING bij de *Engelsche Episcopaalsche Kerk*, op *HEDEN*; des morgens om twaalf uren.

Paramaribo den 16 *Mei* 1841.

(19937) Op *VRIJDAG* den 21sten dezer, des morgens ten 9 ure, zal de ondergeteekende door en ten huize van den Vendumeester M. A. KEIJSER, doen verkoopen:

De Slaven *Alijda, Pieter, Jeannette* en *Pietronella*; aankomende den Boedel JACOT van IMTHURN.

Paramaribo den 14 *Mei* 1841.

C. J. LEIJSNER q.q.

(20099) De ondergeteekende, alle mogelijke minnelijke pogingen hebbende doen beproeven om zijne Debiteuren overtehalen tot de aanzuivering van hun verschuldigde voor *heelkundige* hulp over *onderscheidene* jaren, zonder daarin te kunnen slagen, vindt zich verpligt allen dien het aangaat, *langs dezen weg*, vriendelijk en tevens ernstiglijk uittenoodigen, hunne verpligtingen jegens hem te vervullen, en alzoo de moeijelijke taak waaraan hij ondergeteekende zich heeft toegewijd, hem dragelijk te maken. Moge ook *deze* poging mislukken, zoo zal zijn generaal Gemagtigde de Heer P. H. ARONS, met de aanvang der maand Junij eerstkomende, overgaan, om al de nalatigen, *zonder aanzien van persoon*, in regten te vervolgen.

Paramaribo den 15 *Mei* 1841.

M. COUPIJN.

Te Koop:

(19865) Het *HUIS* en *ERF*, staande en gelegen aan de *Domine Straat*, bekend onder La. D No. 378; — te bevragen bij J. G. DE RANDAMIE.

Paramaribo den 15 *Mei* 1841.

Js. BUENO DE MESQUITA

(20100) Heeft op nieuw ontvangen per het Schip *Carolina Johanna*, Kapt. F. A. MATZEN, de hiernavolgende *GOEDEREN*, als:

Boter, Zoetemelksche en Leidsche Kazen, rookt en pekel Spek, Hammen, Worst, Saucysjes, Rolpens, Hamburger Ribben, Saucijs de Bologne, Aardappelen, blikken Ossen en Kalfsrolladen, Beefstuk, wilde Hazen, Patrijzen, Stoofvleesch, Karbonade en Fricadel, Boeksche en Zwitsersche Kazen in blik, vaatjes versche Mootzalm, vaatjes, tobbetjes en halve tonnen Haring, Labberdaan, halve ankers ingelegde Zuurkool, Snijboonen, Spersieboonen, Andijvie en Bloemkool, groene en graauwe Erwten, Gepeldegarst en Gort, Spaansche Erwten, Kastanjes, gedroogde Appelen, Tuinboontjes, Dop-Erwten, Peultjes en Snijboontjes, Banket en Suikergoed, Secretaris en Snipperkoeken, witte en bruine Candy, *BROODSUIKER*, witte en bruine Sago, Krenten, Pruimedanten, gedr. Peeren, Amandelen, Vijgen en Dadels, en beste kwaliteit Vijgen [illegible] en zoete Amandelen, Augurken, [illegible] Brandewijn, [illegible] Roodewijn, groene Kelders [illegible] en Kooldonen en puls [illegible] Azijn, [illegible] Seltserwater, witte en bruine Boerenstroop in [illegible], Wiel[illegible], [illegible] *KRAMERIJEN* en *SPIJKERS* in soorten, Hengsels, Schroeven en Sloten, [illegible] Hoeklappen en Casserolplaten, [illegible] Marmiten en Menagepotten, [illegible] geschilderde Trommels, Emmers en Waschbakken, Hanglampen, [illegible] en Lampglazen, vellen zwart leder, Mans Schoenen en Laarzen in soorten, [illegible] zijden Mans en Jongens Hoeden, [illegible] Kinderhoedjes, gemaakte [illegible] gestreept en effen wit [illegible] Broekenstoffen, zijden Vesten, zwart Laken, Peruvienne, Printanière, [illegible] en rood Meubelbont, [illegible] bruine Flouwel, Satijnen [illegible] ken en [illegible] Calico, wit katoenen Mans en Vrouwen Kousen en Handschoenen.

GOUDEN BIJOUTERIEN, bestaande uit complete Parures, Dames [illegible]

Gouden en Zilveren Bracelletten, Gouden en Bloedcoralen Oorringen, Heeren Ringen en Spelden, Horologiekettingen met Chachetten en Sleutels. *GALANTERIEN* en *PARFUMERIEN* in soorten

Kluwen Garen, Haken en Spelden, Schildpadkammetjes, paer d'Amour Knoopen. Bieren en Wijnkurken 1e. kwaliteit *HAVANAH SIGAREN* in kwart kistjes, *COMPOSITIE KAARSEN* in kistjes van 25 pond à 6 en 8 stuks per pond en meer andere GOEDEREN.

(20101) Aangebragt per de Schepen *de Eensgezindheid* en *Carolina en Johanna*:

Boter, Zoetemelksche- en Komijne Kazen. Westphaalsche Hammen, gerookte Ribben, Saucijsjes, Worst, Rolpens, kwart tonnen Rook- en Pekelspek, dito Zoutvleesch, Saucijs de Bologne, Rookzalm in blik, Aardappelen, tobbetjes Haring, Uijen in manden, Vruchten op Brandewijn, Compositie- en Smeerkaarsen, Patent Olie in pullen, aangemaakt Witlood, gekookt en ongekookt Lijn Olie.

ROODE WIJN in oxhoofden, Banket en Suikerkoekjes.

Mans en Jongens zijden en vilten Hoeden, Petjes, Mans en Jongens hooge en lage Schoenen en Laarzen, Staand-, Hang en Wandlampen, Parfumerien, Friseer- en andere soorten Kammen, diverse soorten Schuijers, IJzeren Potten, Spijkers en andere IJZERWAREN.

Best *WOODVILL*-, *RORTORICO*- en andere soorten SIGAREN en ROOKTABAK en meer andere GOEDEREN.

Nog in voorraad:

MADERA WIJN in kwart pijpen en bij het dozijn, RHIJN- en ROODE WIJN in kisten van *vijftig halve* en *honderd halve* fleschen, *Londen* PORTER, wit BIER, JENEVER, BRANDEWIJN en LIKEUREN.

Alle welke GOEDEREN bij den ondergeteekende voor billijke prijzen à CONTANT verkrijgbaar zijn, als zijnde hij van voornemen, *ultimo* Julij naar het Moederland te vertrekken.

Paramaribo den 13 *Mei* 1841.

J. G. MEURS.

JOHANNES ABRAHAMSZ

(18742) Heeft de eer zijne geachte Begunstigers te berigten, dat hij wederom van het navolgende voorzien is, hetwelk hij bij het *heele-*, *halve-* en *kwart* ℔ te Koop aanbiedt:

SMIRNA- en *BOEREN VIJGEN*, nieuwe Pruimedanten, Rozijnen, Krenten, gedroogde Appelen en Peeren, bittere-, zoete- en kraak Amandelen, Vermicelle, witte en bruine Kandij, puik puik zwarte Thee, alle soorten van Specerijen, Indigo, bruine-, witte- en bloem van Sago en Hollandsche Stroop, beste Rappé in fleschen, Broodsuiker bij het stuk en gewigt, enz., enz., enz.

L. D. J. VAN BOMMEL

Heeft ontvangen per *de Harmonie*, Kapt. BOIJ JANSEN:

Boter, Zoetemelksche-Komijne en Edammer Kazen, Zoutvleesch, Pekelspek en gerookte Ham in kwart tonnen, Rolpens, Karbonade, Saucijsjes, Worst in vaatjes, halve en kwart Rookzalm, Aardappelen en Ajuin.

Andijvie, Snij- en Sperzieboonen, Roode Bloem- en Zuurkool in halve en kwart ankers, Tuinboontjes, Augurkjes, Pruimedanten, Banket, Theerandjes en diverse Koeken, Suikerwerk, Geleijen en Confituren.

Roode Wijn, wit en bruin Bier in oxhoofden, Rudesheimer 1834, Domdechanei 1831 en ordinaire Rhijn Wijnen, Champagne Mousseux 1ste qualité, Genever in dubbelde kelders, extra Cognac in kistjes van 12 fleschen, Seltserwater.

Fijn Hollandsch- Huismans- en Osnabrugs Linnen, wit en ruw Zeildoek, katoen Zakkendoeken, Servetgoed, Eau de Cologne, Wiltood, Lijn Olie, Plavuizen, Tigchels en Glazen Ruiten in soorten. (20102)

GEBROEDERS REELFS

(20103) Hebben per de laatst-gearriveerde Schepen ontvangen:

STEENEN, PANNEN, TIGCHELS KALK, CEMENT, LATTEN, DEELEN aangemaakte- en drooge Loodwit, Spaansch Vriesch- Cromaat en Kenzers groen, Berlijnsch Blaauw, Doodekop Menie, Indigo, Zwartsel, Goudglit, Vermiljoen, Vitriool, Engelsch en Poolsch Bruin, Barnsteen Lak, heele en gemalen Krijt, Lijn en Patent Olie, Breeuwwerk, alle soorten Spijkers, Zink.

ROODE WIJN en AZIJN in oxhoofden *zeer oude* MADERA- RHIJN- TINTA- PORT A PORT en diverse fijne WIJNEN, Likeuren, Seltserwater, Poorter en Ale, Jenever, witte en Cognac Brandewijn, Thee, Specerijen, Broodsuiker, *HAVANAH* en *MARYLAND* SIGAREN, ROOK TABAK en diverse *GOEDEREN* meer.

Tooneel-Genootschap:
POLYHYMNIA.

DERDE REPRESENTATIE.
WOENSDAG, DEN 19 MEI 1841.

DE PAPEGAAI,

Tooneelspel in drie Bedrijven.

En na hetzelve:

DE DRONKAARD,

Kluchtspel in *twee* Bedrijven; beide van A. VON KOTZEBUE.

De Entrée-billetten zullen op den dag der vertooning, in het Tooneel-Gebouw verkrijgbaar zijn

De aanvang precies ten *zeven* ure.

Paramaribo den 14 *Mei* 1841.

De Secretaris,

(20008) C. G. H. MATROOS.

REGTSZAKEN.

In de Courant van Woensdag den 10den Julij 1839, No. 55, was in deszelfs geheel opgenomen zeker request, door B. qq. aan het Geregtshof alhier op den 25 April 1838 ingediend, benevens het gemotiveerde *appointement*, op den 3den Julij van hetzelfde jaar daarop gevolgd. Daar A. van dat *appointement* appel had geinterjecteerd, en dat appel vervolgens behoorlijk heeft geprosequeerd, zoo dat bij arrest van den Hoogen Raad der Nederlanden, dd. 29 October 1840, ten deze definitivelijk is beslist, vermeenen wij, (uithoofde van de belangrijkheid der regtsvraag en der gevolgen die hieruit noodwendig moeten voortvloeijen,) onzen geachten lezers geene ondienst te bewijzen, door hen den inhoud mede te deelen van dat arrest, hetwelk door eene vriendelijke hand ons is toegezonden.

DE UITGEVER.

DE HOOGE RAAD DER NEDERLANDEN,

Partijen gehoord.

Overwegende dat het onderhavig appel is ingesteld tegen een appointement den 3den Julij 1838, door het Geregtshof te *Suriname* verleend, *in de eerste plaats*, voor zoo verre daarbij eene aanhankelijke procedure in cas poenaal is gerenvoijeerd, om ter rolle te worden bepleit,—niet voor het volle Geregtshof — maar voor Commissarissen, en *ten anderen* voor zoo verre daarbij aan den geintimeerden ten deze is gepermitteerd en de Exploicteur is gelast, om ondanks het verleende interdict poenaal tegen eene begonnen executie, en niettegenstaande de procedure over dat poenaal nog hangende was, de novo tegen den appellant in dezen in executione te ageren.

Overwegende dat tegen dit appel primarie door den geintimeerden is geproponeerd eene exceptie van niet ontvankelijkheid in cas d'appel, daarop gegrond: dat voornoemd appointement op het eerste punt alleen zoude zijn eene preparatoire beschikking onvatbaar voor appel, en dat voorts subordinaat door den geintimeerden is geconcludeerd tot handhaving van voorschreven appointement, ten aanzien der permissie daarbij verleend; op grond dat deze allezins zoude zijn gefundeerd, naardien de geintimeerde van de vroegere executie zoude hebben afstand gedaan, en dat daardoor het interdict poenaal zoude zijn vervallen.

Overwegende dat in dezen stand der zaak, in deze instantie van appel, in de eerste plaats de vraag is, of in de daad voornoemd appointement van renvooij naar Commissarissen, is alleen eene præparatoire beschikking, tenprincipale reparabel; ten anderen of de executie, waartegen het interdict poenaal is gerigt, en voor den regter nog aanhankelijk is, door den geintimeerden, zoodanig behoorlijk was afgedaan, dat daardoor het interdict poenaal was vervallen, en eene nieuwe executie kon worden begonnen, niettegenstaande de bevelen poenaal niet waren opgeheven, en eindelijk of de procedure tot decretatie der bevelen poenaal en in rauactie voor Commissarissen of wel voor het volle Geregtshof moet worden behandeld en afgedaan.

Overwegende ten aanzien der eerste vraag, dat het appointement van renvooij in verschil niet is præparatoir, maar inhoudt eene definitive verwijzing van partijen naar eenen anderen regter, dan eene derzelve competent acht, en mitsdien bevat eene appellabele beschikking.

Overwegende ten aanzien van het tweede vraagpunt, de al of niet gegrondheid van het appointement om de novo te executeren, dat het interdict poenaal gerigt zijnde tegen de executie der willige condemnatie op de hijpothecaire acte in verschil, bij sommatie van dato den 2 Maart 1838, door den geintimeerden ondernomen, — het ontwijfelbaar is, dat de procedure over dat interdict poenaal nog was aanhanglijk, toen door den geintimeerden van het Hof te *Suriname* is gevraagd permissie, om niettegenstaande die interdictie poenaal, eene nieuwe executie dierzelfde willige condemnatie te beginnen, zich voornamelijk daarop beroepende, dat de oude executie, waartegen het interdict poenaal was gerigt, en nog aanhanglijk was, bij extra judicisle insinuatie van dato den 23 April 1838, zoude zijn afgedaan.

Overwegende dat het intusschen in het oog valt, dat de zoogenaamde afdoening van de executie in verschil, waartegen in cas poenaal wierd geprocedeerd, en waarover alzoo judiciële litispendentie plaats had, is gedaan bij extra judiciële insinuatie en is gebleven zonder des geëxecuteerden acceptatie, en zonder eenig werkelijk gevolg, en dat alzoo daardoor noch die litispendentie, noch de kracht der verleende interdictie poenaal tegen de executie uit krachte der bewuste willige condemnatie konde vervallen, en stellig eerst eene nieuwe executie kon worden ondernomen, na dat de oppositie tegen de aangevangene, judicieel zou zijn afgedaan, als wanneer dan ook de geintimeerde daartoe van zelven bevoegd zou zijn, zonder tot dat einde permissie te behoeven.

Overwegende dat alzoo ten onregte door het Geregtshof te *Suriname* permissie is verleend tot het aanvangen eener nieuwe executie hangende het regtsgeding in cas poenaal.

Overwegende eindelijk dat dat geding in cas poenaal, even als alle civile procedures vermeld bij art. 25 van het Reglement vervat in de Publicatie van 3 December 1832, voor het volle Geregtshof moet worden beregt, daar het middel van poenaal in het onderhavig geval gebezigd en waarbij gevoegd is rauactie tot schadevergoeding, niet inhoudt enkel een verschil over den vorm eener executie, welke voor commissarissen kan worden afgedaan, maar over den grond der zaak en der vordering, welke aan den geintimeerden uit krachte der hijpothecaire acte in verschil zoude competeren.

Verwerpt de exceptie van niet ontvankelijkheid in appel, namens den geintimeerden en excipient voorgedragen bij request den 26 Februarij 1840. — Doet voorts te niet het appel en het appointement door het Geregtshof te *Suriname*, verleend den 3 Julij 1838, voor zoo verre daarvan is geappelleerd, — en bij correctie van hetzelve, verklaart: 1o. dat de procedure in cas van interdict poenaal, hangende ter geprivilegieerde Rolle te *Suriname* onder No. 8, van den jare 1838, in staat van wijzen, zal worden bepleit voor het volle Geregtshof, ten einde voor hetzelve, behoudens appel, in eerste instantie bij vonnis te worden beslist; en verklaard voorts: 2o. dat aan den geintimeerden niet is vergund, maar integendeel uitdrukkelijk verboden, om, in weerwil van de voormelde aanhangige procedure in cas van interdict poenaal, en zoo lange hetzelve niet is afgedaan en opgeheven, krachtens de ten zijnen requeste vermelde acte hijpotheek de novo tegen den appellant in executione te ageren, en condemneert den geintimeerden in de kosten der beide instantien.

Te PARAMARIBO, *bij* J. J. ENGELBRECHT.